



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

International Joint Commission Immunity Order

Décret sur l'immunité de la Commission conjointe internationale

C.R.C., c. 1315

C.R.C., ch. 1315

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Respecting the Immunities of the International Joint Commission

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Immunity

TABLE ANALYTIQUE

Décret concernant les immunités de la Commission conjointe internationale

- 1 Titre abrégé
- 2 Interprétation
- 3 Immunité

CHAPTER 1315

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT

International Joint Commission Immunity Order

Order Respecting the Immunities of the International Joint Commission

Short Title

1 This Order may be cited as the *International Joint Commission Immunity Order*.

Interpretation

2 In this Order,

Convention means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations; (*Convention*)

Organization means the International Joint Commission created pursuant to the 1909 Boundary Water Treaty. (*Organisation*)

SOR/87-63, s. 1.

Immunity

3 The Organization shall have in Canada, to such extent as may be required for the performance of its functions, immunity from every form of legal process except in so far as in any particular case it has expressly waived its immunity.

3.1 The Commissioners and members of the staff of the Organization shall have immunity in Canada from every form of legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity, as set out in Article V of the Convention, except in so far as in any particular case they have expressly waived their immunity.

SOR/87-63, s. 2.

3.2 The experts performing missions for the Organization shall, to such extent as may be necessary for the independent exercise of their functions, have immunity in

CHAPITRE 1315

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Décret sur l'immunité de la Commission conjointe internationale

Décret concernant les immunités de la Commission conjointe internationale

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret sur l'immunité de la Commission conjointe internationale*.

Interprétation

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

Convention La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. (*Convention*)

Organisation La Commission conjointe internationale créée en vertu du Traité des eaux limitrophes de 1909. (*Organization*)

DORS/87-63, art. 1.

Immunité

3 L'Organisation jouit au Canada, dans la mesure où elle peut en avoir besoin pour l'exercice de ses fonctions, de l'immunité de juridiction, sauf dans la mesure où elle y a expressément renoncé dans un cas particulier.

3.1 Les commissaires et les membres du personnel de l'Organisation jouissent au Canada de l'immunité de juridiction quant aux paroles, écrits et actes émanant d'eux en leur qualité officielle, tel qu'il est prévu à l'article V de la Convention, sauf dans la mesure où ils y ont expressément renoncé dans un cas particulier.

DORS/87-63, art. 2.

3.2 Les experts qui accomplissent des missions pour l'Organisation jouissent au Canada, dans la mesure nécessaire pour exercer leurs fonctions en toute

Canada from every form of legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in the course of performing their missions, as set out in Article VI of the Convention, except in so far as in any particular case they have expressly waived their immunity.

SOR/87-63, s. 2.

4 Nothing in this Order extends immunity to the Organization in respect of judicial proceeding commenced before the making of this Order.

indépendance, de l'immunité de juridiction quant aux paroles, écrits et actes émanant d'eux dans l'accomplissement de leurs missions, tel qu'il est prévu à l'article VI de la Convention, sauf dans la mesure où ils y ont expressément renoncé dans un cas particulier.

DORS/87-63, art. 2.

4 Aucune immunité n'est accordée à l'Organisation pour ce qui est des procédures judiciaires commencées avant que le présent décret ne soit pris.